

Officiële berichten

Vast Secretariaat voor Werving van het Rijkspersoneel

Samenstelling van een wervingsreserve van nederlandsestalige adjunct-controleurs van werken (verwarming). Uitslagen, bl. 11312.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 11312.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Indexatiegrens. Bericht, bl. 11312.

Ministerie van Economische Zaken

Indexcijfer van de consumptieprijzen in september 1982, bl. 11312. — Administratie van de Handel. Indexcijfer van de consumptieprijzen in augustus en september 1982, bl. 11313. — Prijzen van de elektrische laagspanningsenergie, bl. 11316.

Ministerie van Financiën

Administratie der Thesaurie. Lotenleniging 1932. Loting van 24 september 1982, bl. 11316. — Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domein-goederen. Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 11316. — Erfloze nalatenschappen, bl. 11317.

Avis officiels

Secrétariat permanent de Recrutement du Personnel de l'Etat

Constitution d'une réserve de recrutement de contrôleurs adjoints des travaux d'expression néerlandaise (chauffage). Résultats, p. 11312.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 11312

Ministère de l'Emploi et du Travail

Plafond d'indexation. Avis, p. 11312.

Ministère des Affaires économiques

Indice des prix à la consommation du mois de septembre 1982, p. 11312. — Administration du Commerce. Indice des prix à la consommation en août et septembre 1982, p. 11313. — Prix de l'énergie électrique en basse tension, p. 11316.

Ministère des Finances

Administration de la Trésorerie. Emprunt à lots 1932. Tirage du 24 septembre 1982, p. 11316. — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 11316. — Successions en déshérence, p. 11317.

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR EN MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

N. 82 — 1477

Koninklijk besluit nr. 94 betreffende de verloven voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen of wegens persoonlijke aangelegenheden

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft tot doel de voorwaarden te bepalen waaronder de verloven voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen kunnen worden toegekend. Tevens wordt de duur ervan beperkt tot vijf jaar.

Op deze manier wordt beoogd de geldelijke weerslag van deze verloven inzake pensioenen te beperken.

Door te stellen dat deze verloven voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen of wegens persoonlijke aangelegenheden alleen kunnen geweigerd worden om redenen die te maken hebben met de goede werking van de inrichtingen of diensten, is dit besluit een bevestiging van het principe dat deeltijdse arbeid een recht is.

Ten slotte beoogt dit besluit de op het gesubsidieerd personeel toepasselijke reglementering in overeenstemming te brengen met de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Inderdaad, zolang artikel 12bis van de wet van 29 mei 1959, waardoor de Koning opdracht krijgt een statuut uit te werken voor het gesubsidieerd personeel, geen uitvoering krijgt, blijft de wet op de arbeidsovereenkomsten van toepassing op de « contractuele » personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs en op alle personeelsleden van het vrij onderwijs.

Hieruit volgt dat een opzeggingstermijn van drie maanden voor het vervangende personeelslid noodzakelijk is, wil men een terugkeer van de titularis mogelijk maken.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE ET MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE

F. 82 — 1477

Arrêté royal n° 94 relatif aux congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales ou par des raisons de convenance personnelle

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour but de définir les conditions dans lesquelles peuvent être octroyés les congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales et à en fixer la durée à cinq ans.

Il vise ainsi à limiter l'incidence financière de ces congés en matière de pension.

En précisant que les congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales ou par des raisons de convenance personnelle ne peuvent être refusés que pour des raisons de bon fonctionnement des établissements ou des services, cet arrêté confirme le principe selon lequel le travail à temps partiel est un droit.

Il vise enfin à mettre en concordance la réglementation applicable au personnel subventionné avec la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats d'emploi.

En effet, aussi longtemps que l'article 12bis de la loi du 29 mai 1959, donnant au Roi la mission d'élaborer un statut pour le personnel subventionné n'est pas exécuté, la loi sur les contrats d'emploi est applicable aux « contractuels » dans l'enseignement officiel subventionné et à tous les membres du personnel de l'enseignement libre.

Il s'ensuit qu'un délai de préavis de trois mois pour le remplaçant est nécessaire si l'on veut rendre possible le retour du titulaire.

De opzeggingstermijn en de termijn voor een aanvraag tot verlenging, die in het Rijksonderwijs één maand duren, moeten dus in de gesubsidieerde sector verlengd worden tot drie en één halve maand om de inrichtende machten in staat te stellen tijdig de plaatsvervanger te verwittigen.

Er werd rekening gehouden met de door de Raad van State geformuleerde opmerkingen.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1. Dit artikel bepaalt op welke personeelsleden de bepalingen van dit besluit van toepassing zijn.

Art. 2. Dit artikel bepaalt wat dient verstaan onder « sociale of familiale redenen » en bepaalt nader het toepassingsveld van het verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen.

Art. 3. Dit artikel beperkt de duur van de verloven voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen, verleenend vanaf 1 juli 1982, tot vijf jaar.

Art. 4. Dit artikel bevestigt het recht op deeltijdse arbeid door te bepalen dat de weigering tot het toekennen van een verlof voor verminderde prestaties alleen kan verantwoord worden door de eisen van de goede werking van de inrichting.

Art. 5. Door dit artikel wordt de opzeggingstermijn op drie en één halve maand gebracht voor de door de Staat gesubsidieerde personeelsleden om een einde te maken aan het verlof voor verminderde prestaties.

Eenzelfde termijn dient in acht te worden genomen voor de aanvragen tot verlenging.

Art. 6. Dit artikel bepaalt dat het besluit op 1 juli 1982 in werking treedt.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Onderwijs,
D. COENS
De Minister van Onderwijs,
M. TROMONT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantie-kamer, de 2e augustus 1982, door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 94 « betreffende de verloven wegens verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen of door persoonlijke aangelegenheden », heeft de 3e augustus 1982 het volgend advies gegeven :

Aanhef

Het verdient aanbeveling, al was het maar ter wille van de overeenstemming met de koninklijke besluiten nrs. 69 tot 75, te verwijzen naar 5° en 7° van artikel 1 van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Bepalend gedeelte

Artikel 2

Het tweede lid zou beter als volgt gesteld zijn :

« De aanvraag kan alleen gunstig onthaald worden wanneer dit verlof bedoeld is om een oplossing te bieden voor moeilijkheden van het personeelslid zelf, van zijn echtgenoot(note), van de persoon die met hem samen woont, van zijn kinderen of die van zijn echtgenoot(note), van een kind dat zichzelf of zijn echt-

Le délai de préavis et le délai d'introduction de la demande de prolongation d'un mois prévus pour les titulaires dans l'enseignement de l'Etat, doivent être prolongés dans le secteur subventionné jusque trois mois et demi, afin que le pouvoir organisateur puisse donner congé au remplaçant en temps voulu.

Il a été tenu compte des remarques formulées par le Conseil d'Etat.

Commentaire des articles

Article 1er. Cet article détermine les membres du personnel auxquels s'appliquent les dispositions de l'arrêté.

Art. 2. Cet article définit ce qu'il faut entendre par « raisons sociales ou familiales » et délimite le champ d'application du congé pour prestations réduites justifié par des raisons sociales ou familiales.

Art. 3. Cet article limite à cinq ans la durée des congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales accordés à partir du 1er juillet 1982.

Art. 4. Cet article confirme le droit au travail à temps partiel en précisant que seul les exigences du bon fonctionnement des établissements peuvent justifier un refus de congé pour prestations réduites.

Art. 5. Cet article porte à trois mois et demi le préavis que doivent donner les membres du personnel subventionnés par l'Etat pour mettre fin à un congé pour prestations réduites.

Le même délai doit être respecté pour les demandes de prolongation.

Art. 6. Cet article fixe au 1er juillet 1982 la date à laquelle l'arrêté produit ses effets.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS
Le Ministre de l'Education nationale,
M. TROMONT

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Premier Ministre, le 2 août 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 94 « relatif aux congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales ou par des raisons de convenance personnelle », a donné le 3 août 1982 l'avis suivant :

Préambule

A l'alinéa 1er, ne serait-ce que dans un souci de concordance avec les arrêtés royaux n° 69 à 75, il serait préférable de viser le 5° et le 7° de l'article 1er de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Dispositif

Article 2

L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

« Cette demande ne pourra être satisfaite que si elle vise à répondre à des difficultés survenues au membre du personnel lui-même, à son conjoint ou à la personne qui habite avec lui, à ses enfants ou ceux de son conjoint, à l'enfant adopté par lui-même ou par son conjoint, à l'enfant dont lui-même ou son conjoint est

genoot(note) geadopteerd heeft, van een kind waarvan hijzelf of zijn echtgenoot(note) de pleegvoogd is, van zijn vader of moeder, schoonvader of schoonmoeder, broers of zusters ».

Artikel 4

In de Nederlandse tekst van deze bepaling schrappen men de woorden « van dit besluit » en, aan het eind van de zin, ook het woord « kunnen ». In de Franse tekst late men de woorden « ci-dessus » weg.

Artikel 5

Het eerste lid bepaakt :

« Voor de personeelsleden van de door de Staat gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en psycho-medische-sociale centra kan een einde gemaakt worden aan deze verloven mits een opzeggingstermijn van drie en een halve maand die ten laatste op 30 juni van een schooljaar eindigt ».

Noch uit deze tekst, noch uit het verslag aan de Koning en evenmin uit de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen blijkt hoe het voorschrift dat de opzeggingstermijn drie en een halve maand dient te belopen, overeen te brengen is met het voorschrift dat die termijn ten laatste op 30 juni van een schooljaar dient te eindigen.

Volgens een eerste hypothese dienen de beide voorschriften gelijktijdig te worden toegepast, hetgeen tot gevolg heeft dat de opzegging ten laatste op 15 maart moet worden gedaan. Is dat de bedoeling van de Regering, dan zou het eenvoudiger zijn het voorschrift als volgt te formuleren : « met een opzegging van drie en een halve maand die ten laatste per 15 maart wordt gedaan tegen 30 juni van hetzelfde jaar ».

Een tweede hypothese is dat het tweede voorschrift boven het eerste zou gaan. De opzeggingstermijn zou dan minder dan drie en een halve maand kunnen bedragen, en dat zou slechts in overeenstemming met de wet op de arbeidsovereenkomsten zijn als de overeenkomst van het tijdelijk in dienst genomen personeelslid steeds werd gesloten voor een bepaalde termijn die eindigt op 30 juni.

Overigens blijkt uit het verslag aan de Koning en uit de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen, dat de opzeggingstermijn van drie en een halve maand slechts geldt voor het personeelslid dat aan zijn verlof een einde gemaakt wenst te zien, en niet voor de inrichtende macht. Die bedoeling zou duidelijker tot uiting komen met de volgende formulering :

« De personeelsleden van de door de Staat gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en psycho-medische-sociale centra kunnen een einde maken aan dit verlof met inachtneming van... ».

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

P. Tapie, kamervoorzitter, voorzitter;
H. Rousseau, kamervoorzitter;
J.-J. Strijckmans, staatsraad;
Mevr. M. Van Gerrewey, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Tapie.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Coolen, eerste auditeur.

De griffier,
M. Van Gerrewey.

De voorzitter,
P. Tapie.

28 SEPTEMBER 1982. — Koninklijk besluit nr. 94 betreffende de verloven voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen of wegens persoonlijke aangelegenheden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere michten aan de Koning, inzonderheid op artikelen 1, 5° en 7°, en 3, §§ 1 en 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

tuteur officieux, à ses père ou mère, à son beau-père ou à sa belle-mère, à ses frères ou à ses sœurs ».

Article 4

Il convient de supprimer les mots « ci-dessus » dans le texte français de cette disposition et, dans le texte néerlandais, les mots « van dit besluit », ainsi que le mot « kunnen » à la fin de la phrase.

Article 5

Suivant l'alinéa 1er :

« Pour les membres du personnel des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés par l'Etat, il peut être mis fin à ces congés moyennant un préavis de trois mois et demi prenant fin au plus tard le 30 juin d'une année scolaire ».

Il n'apparaît ni de ce texte, ni du rapport au Roi, ni des explications qui ont été fournies au Conseil d'Etat, comment il faut concilier la règle selon laquelle le préavis doit avoir une durée de trois mois et demi et la règle selon laquelle cette durée doit prendre fin au plus tard le 30 juin d'une année scolaire.

Selon une première hypothèse, les deux règles devraient s'appliquer simultanément avec la conséquence que le préavis devrait être donné au plus tard le 15 mars. Si telle était l'intention du Gouvernement, il serait plus simple de formuler la règle en ces termes : « moyennant un préavis de trois mois et demi donné au plus tard le 15 mars pour le 30 juin de la même année ».

Dans la seconde hypothèse, la deuxième règle devrait l'emporter sur la première, avec la conséquence que le préavis pourrait avoir une durée inférieure à trois mois et demi, ce qui ne serait conforme à la loi sur le contrat de travail que si le contrat du membre du personnel recruté à titre temporaire était toujours conclu pour une durée déterminée prenant fin le 30 juin.

Par ailleurs, il ressort du rapport au Roi et des explications qui ont été fournies au Conseil d'Etat que le délai de préavis de trois mois et demi ne s'impose qu'au membre du personnel qui souhaite qu'il soit mis fin à son congé, et non au pouvoir organisateur. Cette intention serait plus clairement exprimée par la formule suivante :

« Les membres du personnel des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés par l'Etat peuvent mettre fin à ces congés moyennant... ».

La chambre était composée de :

MM. :

P. Tapie, président de chambre, président;
H. Rousseau, président de chambre;
J.-J. Strijckmans, conseiller d'Etat;
Mme M. Van Gerrewey, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Tapie.

Le rapport a été présenté par M. J. Coolen, premier auditeur.

Le greffier,
M. Van Gerrewey.

Le président,
M. Tapie.

28 SEPTEMBRE 1982. — Arrêté royal n° 94 relatif aux congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales ou par des raisons de convenance personnelle

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment les articles 1er, 5° et 7° et 3, §§ 1er et 2;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Ministers van Onderwijs en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. De bepalingen van dit besluit zijn toepasselijk op alle personeelsleden van de door de Staat georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en psycho-medisch-sociale centra, die verloven voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen of wegens persoonlijke aangelegenheden kunnen bekomen.

Art. 2. De aanvraag voor een verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen moet gemotiveerd zijn en vergezeld gaan van alle nodige bewijzen.

De aanvraag kan alleen gunstig onthaald worden wanneer dit verlof bedoeld is om een oplossing te bieden voor moeilijkheden van het personeelslid zelf, van zijn echtgenoot (note), van de persoon die met hem samen woont, van zijn kinderen of die van zijn echtgenoot (note), van een kind dat hijzelf of zijn echtgenoot (note) geadopteerd heeft, van een kind waarvan hijzelf of zijn echtgenoot (note) de pleegvoogd is, van zijn vader of moeder, schoonvader of schoonmoeder, broers of zusters.

Art. 3. De totale duur van de verloven voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen, verleend vanaf 1 juli 1982, wordt beperkt tot vijf jaar.

Art. 4. Onverminderd de bijzondere voorwaarden vermeld in artikel 2, kunnen alleen de eisen van de goede werking van de betrokken inrichting of dienst ingeroepen worden om het verlof voor verminderde prestaties gewettigd door sociale of familiale redenen of wegens persoonlijke aangelegenheden te weigeren.

Art. 5. In de door de Staat gesubsidieerde psychisch-medisch-sociale centra en onderwijsinrichtingen kan een einde gemaakt worden aan deze verloven door het betrokken personeelslid of door de inrichtende macht met inachtneming van een opzegging van drie en een halve maand.

Deze termijn dient verlengd te worden met de duur van de jaarlijkse vakantie die in de opzeggingsperiode valt.

Eenzelfde termijn moet nageleefd worden bij aanvragen tot verlenging.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1982.

Art. 7. Onze Ministers van Onderwijs zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 september 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van Onderwijs,
D. COENS

De Minister van Onderwijs,
M. TROMONT

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 82 — 1478

Koninklijk besluit nr. 95
betreffende het brugrustpensioen voor werknemers

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat voor ondertekening aan Uwe Majestéit wordt voorgelegd wijzigt het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Education nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1er. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent à tous les membres du personnel des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux organisés ou subventionnés par l'Etat qui peuvent obtenir des congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales ou par des raisons de convenance personnelle.

Art. 2. La demande de congé pour prestations réduites justifié par des raisons sociales ou familiales doit être motivée et accompagnée de toute preuve utile.

Cette demande ne pourra être satisfaite que si elle vise à répondre à des difficultés survenues au membre du personnel lui-même, à son conjoint ou à la personne qui cohabite avec lui, à ses enfants ou à ceux de son conjoint, à l'enfant adopté par lui-même ou par son conjoint, à l'enfant dont lui-même ou son conjoint est tuteur officieux, à ses père et mère, à son beau-père ou à sa belle-mère, à ses frères ou ses sœurs.

Art. 3. La durée totale des congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales accordés à partir du 1er juillet 1982 est limitée à cinq ans.

Art. 4. Indépendamment des conditions particulières énoncées à l'article 2, seules les exigences du bon fonctionnement des établissements et services peuvent justifier le refus d'octroi des congés pour prestations réduites justifiés par des raisons sociales ou familiales ou par des raisons de convenance personnelle.

Art. 5. Dans les centres psycho-médico-sociaux et les établissements d'enseignement subventionnés par l'Etat, il peut être mis fin à ces congés par le membre du personnel concerné ou par le pouvoir organisateur moyennant un préavis de trois mois et demi.

Ce délai doit être prolongé de la durée des vacances annuelles se situant dans la période de préavis.

Un même délai doit être respecté pour les demandes de prolongation.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1982.

Art. 7. Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,
M. TROMONT

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 82 — 1478

Arrêté royal n° 95
relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal soumis à la signature de Votre Majesté modifie l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, l'arrêté royal n° 72